

GO TO YOUR OFFICERS, SOLDIERS  
AND AIRMEN'S BOARDS IF YOU WISH TO  
SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR A COM-  
PLAINT TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY.

यदि तुम किसी सरकारी अफसर से कुछ पूछ-ताछ करना चाहते हो,  
अर्जी भेजना चाहते हो, या शिकायत करना चाहते हो, तो अपने जिले  
के सेलर्स, नोलजर्स, एण्ड एयरमैन्स बोर्ड के दफतर में जाओ।

Any person finding this certificate is requested to forward  
it to the Officer i/c Records\*.....

दि यह सर्टिफिकेट किसी ब्यक्ति को कहीं पड़ा मिल जाए, तो  
तत्पश्चात् उसे नीचे लिखे पते पर भेज दे।

अफसर, इंचार्ज रिकार्ड्स\*

स्थान

\*Here

i/c Records and Station.

\*यहाँ पर अफ

सर और छावनी का नाम लिखा जाए।

English-Hindi.

1045  
.....  
CERTIFICATE OF SERVICE.

1. No. 1167290

Rank GNA (DVA)

Name BHIKU RAMAN CAR

Unit Avillem Depot 2 Band

Father's Name NARAYAN

Class HINDU Sub-Class NARAYAN

Village ANTA MUKHUR P.O. URJA RAJGARH

Tehsil 5219 PAR Thana URJA - SUKETA

Tel. Office 5219 PAR Rly. Stn. RAJGARH

District 7 KOTA State M.P.

Date of enrolment 23-03-61

Date of transfer to the Reserve

88 (Army) FSP/64.

( 2 )

क्रम संख्या.....

# CERTIFICATE OF SERVICE.

(फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट)

(१) नम्बर..... ओहदा.....

नाम.....

यूनिट.....

पिता का नाम.....

जाति..... गोत.....

गाँव..... डाकघर.....

तहसील..... थाना.....

ठारघर..... रेलवे स्टेशन.....

जिला..... राज्य.....

भरती होने की तारीख.....

रिखवें में भेजे जाने की तारीख.....

( 3 )

Date of discharge..... 16.1.66

Non-qualifying service..... Nil

(See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II.)

2. Description at the time of completion of this form :

\*Date of birth/apparent..... 23.3.41 (Twin)  
three march forty one

Age on enrolment.....

Distinctive marks..... *Blind*  
✓ *Blind*

1. mark on 1/2 middle of Rt Arm

2. mark 1" Centre of shoulder

3. Whether the individual is an opium addict.....

LB0505106917450105  
\*This must tally with the entries recorded in the Enrolment Forms.

Smart Card No. Issued on 17/11/2011

डिस्चार्ज की तारीख.....

नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली) नौकरी.....

(देखो रूल २११, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट २)

(२) इस फार्म को भरते समय जवान का हुलिया.....

\*जन्म की तारीख/ भरती होते समय आयु (शकल देखकर).....

पहचान के निशान.....

(३) क्या यह जवान अफीम खाता है ? .....

\* यह तारीख वही चाहिए जो भरती के फार्म पर लिखी हुई है ।

4. \*Transferred to the Reserve on.....

\*Discharged by order of..... *P.C. 169 F.D. No. 1*

\*Dismissed..... *Discharged from serv*

†In consequence of..... *at his own request*

*fulfilling the condition of his contract*

Under item/Section III (iv) of the table annexed to

Army Rule 13/A.A. after serving..... *4*

years..... *9* months..... *26* days with the

Colours and..... years..... month

.....days in the Reserve.

(Non-qualifying service to be included.)

\*Strike out item not applicable.

†Insert in Block Letters the disease disability from which a person discharged on medical grounds is suffering, as entered in the proceedings of the Medical Board in IAFY-1948.

(४) रिजर्व में भेजा गया, तारीख.....

\* किसके हुक्म से डिस्चार्ज किया गया.....

\* नौकरी से हटाए जाने की तारीख.....

† हटाए जाने का कारण.....

ग्रामी रुल १३-ए०ए० की सारणी में मद/सेक्शन.....के

अनुसार। .....वर्ष.....महीने.....दिन

पलटन में और.....वर्ष.....महीने.....दिन

रिजर्व में नौकरी करने के बाद।

(इस समय में नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली) नौकरी भी शामिल की जाए)

\* जिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट दो।

† बीमारी या उस अंग का नाम लिखो जिसके बेकार हो जाने से डाक्टरों हुक्म से सैनिक का नाम फौज से काटा गया है। यह बात मेडिकल बोर्ड के आई० ए० एफ० बाई०-१६४८ में लिखी कार्रवाई के अनुसार हो।

5. \*Whether fit/unfit for civil employment...*N/A*.....

6. †Findings of re-survey Medical Board regarding aggra-  
vation/decrease in disability...*N/A*.....

7. Character as assessed *vide* R.A.I. Instruction No. 203...

*VERY Good*

\*In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip with the stamp of the Military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose under this item.

†Percentage of disability will not be entered.

- (५) \* क्या असैनिक नौकरी के लिए फिट/अनफिट है ? .....
- (६) † दोबारा डाक्टरों के बोर्ड करने का नतीजा—बेकार श्रंग की हालत पहले से अच्छी/बुरी है .....
- (७) आर० ए० आई० की हिदायत नं० २०३ के अनुसार चाल-चलन .....

\* यदि सैनिक का कोई श्रंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे उसके असैनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी लगा दो। इस चिप्पी पर यह बातें लिख दो :—

- (क) फौजी हस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर।
- (ख) बेकार श्रंग में जो मामूली खराबी हुई है उसका ध्योरा, और
- (ग) यह लिखा जाए कि बेकार श्रंग में इस मामूली नुकस के कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की सम्भावना नहीं है।

† बेकार श्रंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है, यह बात न लिखी जाए।

8. (a) Medals, decorations or mentions in despatches.....

- (b) War Services, showing theatres of operations with dates.....

J+k 29.5-62 to 10-12.65

- (c) Wounds (Details of disability).....

(द) (क) तमगे, चक्र या प्रशंसा

(ख) सैनिक सेवायें, लड़ाई के मैदानों के नाम और तारीख सहित

(ग) घाव (बेकार अंग का ब्यौरा)

9. CERTIFICATES :—

(a) Highest military educational certificate (R.U. Hindi)..... *Rt Exam*

Highest military educational certificate (Eng.).....

Highest education (Civil).....

Degree of proficiency in reading and/or writing

(a) English.....

(b) Hindi.....

(c) Any other language.....

Any other qualification such as Mathematics.....

(b) Employment before enlistment.....

(६) इस व्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण पत्र) प्राप्त किए हैं :-  
 (क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोमन उर्दू/हिन्दी).....

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी).....

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (असैनिक).....

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता :-

(अ) अंग्रेजी.....

(ब) हिन्दी.....

(स) कोई और भाषा.....

कोई और योग्यता जैसे गणित.....

(ख) भरती होने से पहले क्या काम करता था.....

(c) \*Army trade/class/qualifications..... *DVR MT*

..... *class - III*  
 ..... *MR STD - III*

(d) M.T. qualifications..... *DVR MT III*

10. Amount of service/special gratuity paid Rs.....

11. The holder of this certificate must understand that, if he

wishes to submit a petition, he must do so to the Officer

i/c Records†..... *Artillery Depot & Barracks*..... or to the

Dy. Commissioner/Collector‡..... *AKOLA*

\*The class will be indicated in words, e.g. "class one", "class two", "class three", or "class four" as the case may be.

†Enter training centre, depot, unit, etc. ; and station.

‡Enter station.

(ग) \*सैनिक दस्तकारी/वरजा/योग्यता.....

.....

.....

(घ) एम० टी० की योग्यता.....

.....

.....

(१०) कितने दिन नौकरी की/खास प्रैच्युटी कितनी बी गई.....रुपये

.....

(११) जिस व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो वह आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स का.....या

\* वरजा शब्दों में लिखो, जैसे वरजा एक, वरजा दो, वरजा तीन या वरजा चार आदि, जो भी लिखना हो।

† यहाँ ट्रेनिंग सेंटर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखो।

Application for assistance in finding employment should be made to Sub-Regional Employment Exchange at\*.....*D. KOLA*.....His nearest

D.S.S.A.B. is at\*.....*AKOLA*.....

12. The contents of para. 11 above have been fully explained to me.

Date.....*26 Dec 65*.....*BHIM MANANWAR*  
*M 1157230*  
 (Signature of Soldier.)

Station.....*Malhara*.....*14th Dec 65*  
 Commanding.....*Depot of Artillery Depot & Depot*

Date.....*27 Dec 65*.....*CHR MALHOTRA*

NOTE.— The signature of the soldier will not be affixed to this pa until all entries are completed, and will then be regard as a certificate that he understands the use of the form a accepts the correctness of the entries therein.

\*Enter station.



टिप्पणी कमिश्नर/कलेक्टर\*.....

को भेजे। नौकरी ढूँढने में सहायता प्राप्त करने के लिए वह अपनी अर्जा सब-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज\*.....

.....को भेजे। सब से पास वाला

डी० एस० एस० ए० वी०\*..... में है।

(१२) ऊपर पैरा ११ में लिखी बात सुझे पूरी तरह समझो दी गई है।

तारीख.....

(सैनिक के हस्ताक्षर)

.....हस्ताक्षर और उहदा।

स्थान.....

कमांडिंग.....

तारीख.....

(नोट :- जब तक खानों की सब खाली जगहें न भर दी जायें, इस पृष्ठ पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जायें। हस्ताक्षर हो जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म से काम लेने के बारे में सब बातें समझता है, और जो कुछ इन खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।)

\* स्थान का नाम लिखो।

## PARTICULARS OF RE-ENROLMENT.

1. No..... Rank.....

Name.....

Unit.....

Army Trade/Class/Qualifications.....

2. Date of re-enrolment.....

3. Date of discharge.....

4. Cause of discharge.....